



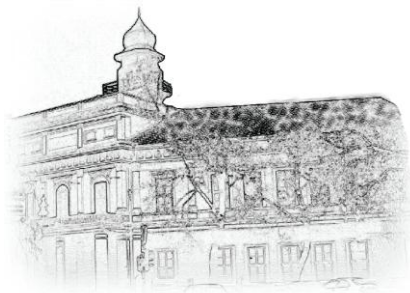
СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА LIII
LIII. ÉVFOLYAM

02.07.2020.
2020.07.02.

БРОЈ 25.
25. SZÁM



93./ СТАТУТ

МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ
A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG
ALAPSZABÁLYA.....

3

94./ ОДЛУКА

О ОДОБРАВАЊУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА,
ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ ЗАЈЕДНИЦИ И САМОХРАНИМ РОДИТЕЉИМА НА
ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ ИЛИ СТАНА У 2020. ГОДИНИ

HATÁROZAT

A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK JÓVÁHAGYÁSÁRÓL FIATAL HÁZASPÁROK,
ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK ÉS EGYEDÜLÁLLÓ SZÜLŐK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG
TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS VÁSÁRLÁSÁRA A 2020. ÉVBEN.....

18

95./ ЈАВНИ КОНКУРС

ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА ОД ОПШТЕГ ИНТЕРЕСА УДРУЖЕЊИМА ГРАЂАНА ИЗ БУЏЕТА
ОПШТИНЕ АДА

NYILVÁNOS PÁLYÁZAT

ÍR KI AZ EGYESÜLETEK KÖZÉRDEKŰ PROGRAMJAINAK ADA KÖZSÉG KÖLTSÉGVETÉSÉBŐL VALÓ
TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA.....

20

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 25/2020

Деловодни број: 034-25/2020-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Одговорни уредник Атила Кош.

Текући рачун: 840-742351843-94 са назнаком: За “Службени лист општине Ада”.

Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 25/2020 szám

Iktatószám: 034-25/2020-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Felelős szerkesztő Koós Attila.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

93.

На основу члана 115. став 6. тачка 1) Статута општине Ада (Службени лист општине број 11/2019 и 20/2019) и члана 4. Одлуке о месним заједницама на територији општине Ада („Службени лист општине Ада“ број 31/2019), Савет Месне заједнице Мол, на седници одржаној дана 21.05.2020. године, донео је

**СТАТУТ
МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ МОЛ**

I УВОДНЕ ОДРЕДБЕ

Предмет уређивања

Члан 1.

Овим Статутом уређује се: број чланова Савета месне заједнице; критеријуми за избор чланова Савета месне заједнице; поступак за избор председника и заменика председника Савета месне заједнице; број, састав, надлежност и мандат сталних и повремених радних тела Савета месне заједнице; дан месне заједнице, као и друга питања од значаја за њен рад.

Члан 2.

Месна заједница Мол (у даљем тексту: Месна заједница) као облик месне самоуправе на територији општине Ада је заједница грађана са пребивалиштем на њеном подручју, која се организује као интересна, демократска и нестраначка заједница.

Подручје месне заједнице

Члан 3.

Месна заједница је образована на насељеном месту Мол, чије границе чине границе катастарске општине Мол.

Правни статус

Члан 4.

Месна заједница има својство правног лица, у оквиру права и дужности утврђених законом, Одлуком о оснивању и овим Статутом.

Месна заједница има рачун отворен код Управе за трезор.

II НАЗИВ, СЕДИШТЕ И ЗАСТУПАЊЕ

Назив и седиште месне заједнице

Члан 5.

Месна заједница послује под називом: МЕСНА ЗАЈЕДНИЦА МОЛ – HELYI KÖZÖSSÉG MOHOL.

Седиште Месне заједнице је у Мољу, у улици Маршала Тита бр. 72.

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. és 20/2019. számok) 115. szakasza 6. bekezdésének 1) pontja, valamint a határozat a helyi közösségekről Ada község területén (Ada Község Hivatalos Lapja, 31/2019. szám) 4. szakasza alapján, a Moholi helyi közösség tanácsa a 2020.05.21-én tartott ülésén meghozta a

**A MOHOLI HELYI KÖZÖSSÉG
ALAPSZABÁLYÁT**

I. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

A rendelkezés tárgya

1. szakasz

A jelen alapszabály szabályozza: a helyi közösség tanácsa tagjainak számát, a helyi közösség tanácsa tagjai kiválasztásának kritériumait, a helyi közösség tanácsa elnökének és elnökhelyettesének kiválasztása eljárását; a helyi közösség tanácsa állandó és időszakos munkatestületeinek számát, összetételét, jogköreit és mandátumát; a helyi közösség napját, továbbá a működésében szerepet játszó egyéb kérdéseket.

2. szakasz

A Moholi Helyi Közösséget (a továbbiakban helyi közösség), Ada község területén működő helyi önkormányzat formájaként az itt lakó polgárok közössége képezi, szervezési módja pedig demokratikus, pártunkívüli érdekközösség.

A helyi közösség területe

3. szakasz

A helyi közösség Mohol település területén alakult meg, melynek határait a Mohol Kataszteri Község határai képezik.

Jogállás

4. szakasz

A helyi közösség jogi személyi jelleggel bír, a törvénnyel, az alapításáról szóló határozattal és a jelen alapszabállyal meghatározott jogok és köteleességek keretében.

A helyi közösségnek saját pecsétje és a Kincstári Igazgatóságnál vezetett számlája van.

**II. A HELYI KÖZÖSSÉG NEVE, SZÉKHELYE ÉS
KÉPVISELETE**

A helyi közösség neve és székhelye

5. szakasz

A helyi közösség az alábbi néven működik: MESNA ZAJEDNICA MOL - HELYI KÖZÖSSÉG MOHOL.

A helyi közösség székhelye Moholon, a Marsall Tito utca 72. szám alatt van.

Службена употреба језика и писма

Члан 6.

У Месној заједници у службеној употреби је српски језик ћирилично, латинично писмо и мађарски језик и писмо.

Печат месне заједнице

Члан 7.

Месна заједнице има печат.

Печат је округлог облика са исписаним текстом: Република Србија, Аутомонма Покрајина Војводина, Општина Ада, назив и седиште месне заједнице.

Текст печата месне заједнице исписан је на српском језику, ћириличким писмом и на мађарском језику и писму.

Штамбиљ месне заједнице

Члан 8.

Месна заједница у свом раду користи и штамбиљ правоугаоног облика са текстом из члана 7. овог Статута.

Употреба и коришћење печата и штамбиља

Члан 9.

За употребу и коришћење печата и штамбиља одговоран је секретар месне заједнице.

Заступање и представљање

Члан 10.

Месну заједницу представља и заступа секретар месне заједнице.

Одлуку о располагању средствима доноси Савет, а наредбодавац за извршење финансијског плана је секретар Месне заједнице уз овлашћење председника Савета.

Пуномоћје за заступање

Члан 11.

У имовинско-правним и другим споровима Месну заједницу пред судовима и другим надлежним органима може да заступа Општинско правобранилаштво, на основу појединачних пуномоћја Савета месне заједнице.

Дан месне заједнице

Члан 12.

Дан Месне заједнице и насеља Мол се одржава под називом "Молски дани" "Moholi napok". Историјски, културни и привредни догађаји који су од великог значаја за насеље Мол. Ближе одредбе о начину и времену обележавања дана Месне заједнице и насеља Мол уредиће се посебном одлуком Савета Месне заједнице.

Поводом дана Месне заједнице одржава се свечана седница Савета месне заједнице на којој се могу уручити признања и награде за посебна

Hivatalos nyelv és írásmód

6. szakasz

A helyi közösség hivatalos nyelve a szerb, cirill- és latin betűs írásmóddal, és a magyar nyelv.

A helyi közösség pecsétje

7. szakasz

A helyi közösségnek van pecsétje.

A pecsét kör alakú, a következő szöveggel: Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány, Ada község, a helyi közösség megnevezése és székhelye.

A pecsét szövegét szerb nyelven cirill írásmóddal, valamint magyar nyelven és írásmóddal kell kiírni.

A helyi közösség bélyegzője

8. szakasz

A helyi közösség munkájában négyszög alakú bélyegzőt is használ a jelen alapszabály 7. szakaszában lévő szöveggel.

A pecsét és a bélyegző használata

9. szakasz

A pecsét és a bélyegző használatáért a helyi közösség titkára felel.

Jogi képviselő és képviselő

10. szakasz

A helyi közösség képviselőjét és jogi képviselőjét a helyi közösség titkára látja el.

A határozatot az eszközök felhasználásáról a tanács hozza meg, a pénzügyi tervet pedig a helyi közösség titkára hajtja végre, a tanácselnök meghatalmazásával.

Meghatalmazás a jogi képviselőre

11. szakasz

A vagyoni és az egyéb perekben a helyi közösséget a bíróságok és az egyéb illetékes szervek előtt képviselheti a Községi Vagyonjogi Ügyészség, a helyi közösség tanácsának esetenkénti felhatalmazása alapján.

A helyi közösség napja

12. szakasz

A helyi közösség napja, amelyet „Moholi napok – Molski dani” elnevezés alatt tartanak meg. Mohol település számára fontos történelmi, művelődési és gazdasági eseményeket kiemelten kezeli. Az ünnepek pontos időpontjáról és módjáról a helyi közösség tanácsa külön határozatban fog rendelkezni.

A helyi közösség napja alkalmából a Helyi Községi Tanácsa díszülést tart, amelyen elismeréseket és díjakat adhatnak át a helyi közösség munkájában és fejlődésében nyújtott erőfeszítésekért és

залагања и допринос у раду и развоју месне заједнице.

Награде и признања се уручују појединцима, организацијама, удружењима и правним лицима.

III ПОСЛОВИ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 13.

Месна заједница обавља следеће послове:

1. Просторно планирање и развој насеља,
2. Развој и изградња комуналне инфраструктуре,
3. Заштита животне средине,
4. Култура и спорт,
5. Заштита од елементарних непогода,
6. Месни самодопринос.

Члан 14.

Месна заједница, преко својих органа а ради задовољавања потреба и интереса грађана из претходног члана, врши послове као што су:

- Иницирање измене или доношење аката везаних за планирање и развој насеља,

- Организовање зборова грађана, јавних расправа, истраживања јавног мњења и сл.,

- Прикупљање мишљења грађана о питањима од значаја за локалну и месну самоуправу,

- Прибављање мишљења о урбанистичким плановима,

- Предлагање програма за изградњу комуналне инфраструктуре,

- Сарадња са комуналним предузећима и преглед њихових радних извештаја и развојних програма,

- Уређење и развој насеља,

- Развој инфраструктуре (изградња путева, тротоара, водовода, електро мреже и сл.),

- Организовање рада органа и радних тела месне заједнице,

- Сарадња са општинским јавним предузећима и установама,

- Сарадња са привредним друштвима и предузетницима на својој територији,

- Сарадња са невладиним организацијама и цивилним друштвима,

- Завођење и реализација месног самодоприноса,

- Обављање и других послова утврђених Законом и Статутом месне заједнице.

Поред послова из претходног става, у Месној заједници се обављају и одређени послови који се одлуком Скупштине општине поверавају Месној заједници из изворног делокруга општине.

IV САВЕТ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ Број чланова Савета месне заједнице

Члан 15.

Савет месне заједнице има 15 чланова.

Мандат чланова Савета месне заједнице траје 4 године.

hozzájárulásért.

Az elismerések és a díjak adhatók egyéneknek, szervezeteknek, egyesületeknek és jogi személyeknek.

III. A HELYI KÖZÖSSÉG MUNKÁSSÁGA

13. szakasz

A helyi közösség munkássága:

1. A település területtervezése és fejlesztése,
2. A közművesítési infrastruktúra fejlesztése és kiépítése,
3. Környezetvédelem,
4. Művelődés és sport,
5. Elemi csapások elleni védelem,
6. Helyi járulék.

14. szakasz

A Helyi közösség saját szervei segítségével az előző szakaszban említett területekből fakadó érdekek, és szükségletek kielégítésére a következő feladatokat végzi:

- A település tervezéséhez és fejlesztéséhez kapcsolódó okmányok megváltoztatásának és meghozatalának kezdeményezése,

- Polgári gyűléseket, nyilvános vitákat, közvélemény-kutatást és hasonlókat szervez,

- Kikéri és összegyűjti a polgárok véleményét a helyi öngazgatás szempontjából jelentős kérdésekről, - Véleménykutatást végez a településrendezési tervekről,

- Javasolja a települési infrastruktúra kiépítési programjait,

- Együttműködik a kommunális vállalatokkal, áttekinti azok beszámolóinak, fejlesztési és munkaprogramjait,

- A település fejlesztése és rendben tartása,

- Az infrastruktúra fejlesztése (út-, járda-, vízvezeték-, villanyhálózat-építés, stb.),

- A helyi közösség szervei és testületei munkájának szervezése,

- Együttműködik a községi közzállalatokkal és közintézményekkel,

- Együttműködik a területén lévő gazdasági társaságokkal és vállalkozókkal,

- Együttműködik a nem kormányzati és a civilszervezetekkel,

- A helyi járulék bevezetése és megvalósítása,

- A törvényi jogszabályokból és a helyi közösség alapszabályából eredő egyéb feladatok végzése.

Az előző szakaszban említett munkák végzése mellett a Helyi közösség olyan feladatok ellátásával is foglalkozik, amelyeket a Községi Képviselő-testület bíz rá saját hatásköréből.

IV. A HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSA A helyi közösség tanácsa tagjainak létszáma

15. szakasz

A helyi közösség tanácsának 15 tagja van.

A helyi közösség tanácsának megbízási ideje 4 év.

Исто лице може поново бити изабрано за члана Савета месне заједнице.

Члан 16.

За избор чланова Савета утврђују се следеће изборне јединице у Месној заједници:

I. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, - из које се бира 2 (два) члана Савета, за подручје обухваћено улицама: Долма 1-4, Димитрије Туцовића 2-24 и бб, Васе Пелагића 1-27 и 2-22, Кошут Лајоша 1-23 и 2-22а, Раде Кончара 1-23, Саве Ковачевића 1-11 и 2-16 и Салаш Балиж, И. Л. Рибар 2-44ц, Змај Јовина 1-39 и 2-58, Вукашина Стокића 1-59 и 12-58, Масарикова 1-39 и 2-50.

II. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 1(један) члана Савета, за подручје обухваћено улицама: Вука Караџића 43-71 и 32-58/а, Народне Револуције 73-121 и 72-122, Светозара Милетића 51-69 и 56-78, Братства Јединства 83-111 и 1-53а, Ђура Даничића 1-47 и 2-52, Маршала Тита 1-61, Новака Радонића 1-45 и 2-44.

III. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 2 (два) члана Савета, за подручје обухваћено улицама: Максим Горкиј 2-54 и 1-41, Пролетерска 2-54 и 1-31, Радована Ђорића 2-18, Потиска 1-9, Маршала Тита 2-70, 8.Октобар 1-47 и 2-48, Бранка Радичевића 1-35 и 2-44, Народне Револуције 53-71 и 48-70. Братство Јединство 53-81, Светозара Милетића 27-49 и 44-56, Вука Караџића 32-41 и 22-30.

IV. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, - из које се бира 2 (два) члан Савета, за подручје обухваћено улицама: Петра Драпшина 1-25 и 2-34, Партизанска 3-25 и 2-26, Инвалидска 1-23 и 4-28, Гробљанска 1-25 и 2-4а, Подбарска 1 и 2-44, Стрелиште бб, Ађански пут 10-48, Народне Револуције 1-51а и 2-46, Братства Јединства 1-59, Светозара Милетића 1-27 и 2-42 и Вука Караџића 1-21 и 2-20.

V. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 2 (два) члана Савета, за подручје обухваћено улицама: Богнар Иштвана 1-21 и 2-24, Вилагош Мартона 7 и 2-12, Симић Милана 2-4, Петефи Бригада 1-34, Гробљанска 6-72 и 27-63, Пионирска 1-5, Инвалидска 25-55 и 32-80, Партизанска 27-47 и 28-46а, Шетер Шандора 1-5 и 2-2а, Петра Драпшина 36-66, Братство Јединство 2-34, Ађански пут 1-27 и 2-8, ЈНА 1-23 и 2-26, Ивана Милутиновића 1 и 2-88, Петефи Шандора 1-19 и 2-32, Ади Ендре 1-33 и 2-24, Урбан Јожеф 1-25 и 2-36.

VI. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 2 (два) члана Савета, за подручје обухваћено улицама: Петра Драпшина 27-51, Бранка Радичевића 37-63 и 46-76, 8. Октобар 47-87 и 50-94, Маршала Тита 76-166, Братства Јединства 36-54, ЈНА 25-47а и 28-60, Петефи Шандора 31-55 и 34-56, Ади Ендре 35-63 и 26-40, Урбан Јожеф 27-45а и 36-60, Јамура 2-6 и 5, Железничка 2-44 и 1-25а и унутрашњи салаши.

VII. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 1 (један)

Ugyanazon személy újrválasztható a helyi közösség tanácsának tagjává.

16. szakasz

A tanácsstagok megválasztására a helyi közösségben a következő választási egységek szolgálnak:

I. VÁLASZTÁSI EGYSÉG, - amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Töltés 1-4-ig, Dimitrije Tucović 2-24-ig és szn, Vasa Pelagić 1-27-ig és 2-22-ig, Kossuth Lajos 1-23-ig és 2-22/a-ig, Rade Končar 1-23-ig, Sava Kovačević 1-11-ig és 2-16-ig és Bálizs szállás, I.L.Ribar 2-44/c-ig, Zmaj Jovin 1-39-ig és 2-58-ig, Vukašin Stokić 1-59-ig és 12-58-ig, Masarik 1-39-ig és 2-50-ig.

II. VÁLASZTÁSI EGYSÉG -amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak - a következő utcák körzetéből áll: Vuk Karadžić 43-71-ig és 32-58/A-ig, Népfelkelés 73-121-ig és 72-122-ig, Svetozar Miletić 51-69-ig és 56-78-ig, Testvériség-egység 83-111-ig és 1-53/A-ig, Đura Daničić 1-47-ig és 2-52-ig, Marshall Tito 1-61-ig és Novak Radonić 1-45-ig és 2-44-ig.

III. VÁLASZTÁSI EGYSÉG – amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Maksim Gorkij 2-54-ig és 1-41-ig, Proletár 2-54-ig és 1-31-ig, Radovan Ćorić 2-18-ig, Tisza-part 1-9-ig, Marshall Tito 2-70-ig, Október 8. 1-47-ig és 2-48-ig, Branko Radičević 1-35-ig és 2-44-ig, Népfelkelés 53-71-ig és 48-70-ig, Testvériség-egység 53-81-ig, Svetozar Miletić 27-49-ig és 44-56-ig és Vuk Karadžić 23-39-ig és 22-30-ig.

IV. VÁLASZTÁSI EGYSÉG -amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Petar Drapšin 1-25-ig és 2-34-ig, Partizán 3-25-ig és 2-26-ig, Invalidus 1-23-ig és 4-28-ig, Temető utca 1-25-ig és 2-4/A-ig), Bara mente 1 és 2-44-ig, Đura Daničić. Lövölde szn., Adai út 10-48-ig, Népfelkelés 1-51/A-ig és 2-46-ig, Testvériség-egység 1-53-ig, Svetozar Miletić 1-27-ig és 2-42-ig és Vuk Karadžić 1-21-ig és 2-20-ig.

V. VÁLASZTÁSI EGYSÉG -amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak a következő utcák körzetéből áll: Bognár István 1-21-ig és 2-24-ig, Világos Márton 7 és 2-12-ig, Milan Simić 2-4-ig, Petőfi brigád 1-34-ig, Temető u. 6-72-ig és 27-63-ig, Pionír 1 és 1-5-ig, Invalidus 25-55-ig és 32/80-ig, Partizán 27-47-ig és 28-46/A-ig, Sótér Sándor 1-5-ig és 2-2/A-ig, Petar Drapšin 36-66-ig, Testvériség-egység 2-34-ig, Adai út 1-27-ig és 2-8-ig, JNH 1-23-ig és 2-26-ig, Ivan Milutinović 1 és 2-88-ig, Petőfi Sándor 1-19-ig és 2-32-ig, Ady Endre 1-33-ig és 2-24-ig és Urbán József 1-25-ig és 2-36-ig.

VI. VÁLASZTÁSI EGYSÉG- amelyből 2 (kettő) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Petar Drapšin 27-51-ig, Branko Radičević 37-63-ig és 46-76-ig, Október 8. 47-87-ig és 50-94-ig, Marshall Tito 76-166-ig, Testvériség-egység 36-54-ig, JNH 25-47/A-ig és 28-60-ig, Petőfi Sándor 31-55-ig és 34-56-ig, Ady Endre 35-63-ig és 26-40-ig, Urbán József 27-45/A-ig és 36-60-ig, Jamura 2,6 és 5, Vasút utca 2-44-ig és 1-25/A-ig és a belső szállások.

VII. VÁLASZTÁSI EGYSÉG- amelyből 1 (egy)

члан Савета, за подручје обухваћено улицама: Салаша, Велики пут, Јужни Мали пут, Маршала Тита 101-159, Новака Радонића 81-99 и 74-96, Ђура Даничића 79-185 и 86-184, Тот Елека 1-9 и 2-64, Војвођанска 1-7 и 2-22, Омладинска 1-3 и 2-10, Светозара Марковића 1-5 и 2-12, Трг Слободе 2-10, Дожа Ђерђа 3-9 и Железничка 27-35 и 46а-48.

VIII. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА из које се бира 1 (један) члан Савета, за подручје обухваћено улицама: Маршала Тита 63-99, Новака Радонића 47-79 и 48-72, Ђура Даничића 79-185 и 86-184, Братства Јединства 54а-62, ЈНА 49-63 и 64-90а, Петефи Шандора 60-78 и 57-65, Ади Ендре 44-60 и 65-85, Урбан Јожефа 47-63 и 62-66.

IX. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из које се бира 1 (један) члана Савета, за подручје обухваћено улицама: Ади Ендре 89-101 и 62-72, ЈНА 65-91 и 92-126, Максим Горкиј 43-73 и 56-96, Масарикова 41-65 и 52-74, Петефи Шандора 67-99 и 80-96, Пролетерска 33-55 и 56-98, Урбан Јожефа 67-77 и 68, Вукашина Стокића 61-85 и Братство Јединство 64-82б.

X. ИЗБОРНА ЈЕДИНИЦА, из се бира 1 (један) члан Савета, за подручје обухваћено улицама: Ади Ендре 103-115 и 74-112, Братство Јединство 84-98, И.Л.Рибар 1-27 и 2-92, ЈНА 93-105 и 126-146, Масарикова 76-90, Петефи Шандора 101-111 и 98-126, Урбан Јожеф 79-101 и 70-74, Вукашина Стокића 87-91 и 60-104, Змај Јовина 41-65 и 60-106.

Права и дужности члана Савета

Члан 17.

Право и дужност члана Савета месне заједнице је да учествује у раду Савета месне заједнице и њених радних тела, предлаже расправу и покреће иницијативе о одређеним питањима, остварује сарадњу са органима и службама општине, обавештава грађане месне заједнице о активностима које предузима и учествује у другим активностима Савета месне заједнице.

Сазивање конститутивне седнице Савета месне заједнице

Члан 18.

Прву конститутивну седницу Савета месне заједнице сазива председник Савета месне заједнице из претходног сазива и то у року од 10 дана од дана утврђивања коначних резултата избора, а ако он то не учини, седницу сазива најстарији новоизабрани члан Савета.

Конститутивном седницом председава најстарији новоизабрани члан Савета месне заједнице.

Конститутивна седница се може одржати ако присуствује већина од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Szállások, Nagyút, Déli kis út, Marshall Tito 101-159-ig, Novak Radonić 81-99-ig és 74-96-ig, Đura Daničić 49-77-ig és 54-84-ig, Tót Elek 1-9-ig és 2-64-ig, Vajdaság u. 1-7-ig és 2-22-ig, Ifjúság utca 1-3-ig és 2-10-ig, Svetozar Marković 1-5-ig és 2-12-ig, Felszabadulás tér 2-10-ig, Dózsa György 3-9-ig, Vasút utca 27-35-ig és 46/A-48-ig.

VIII. VÁLASZTÁSI EGYSÉG- amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Marshall Tito 63-99-ig, Novak Radonić 47-79-ig és 48-72-ig, Đura Daničić 79-185-ig és 86-184-ig, Testvériség-egység 54/a – 62-ig, JNH 49-63-ig és 64-90/A-ig, Petőfi Sándor 60-78-ig és 57-65-ig, Ady Endre 44-60-ig és 65-85-ig, Urbán József 47-63-ig és 62-66-ig.

IX. VÁLASZTÁSI EGYSÉG-amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Ady Endre 89-101-ig és 62-72-ig, JNH 65-91-ig és 92-126-ig, Maksim Gorkij 43-73-ig és 56-96-ig, Masarik 41-65-ig és 52-74-ig, Petőfi Sándor 67-99-ig és 80-96-ig, Proletár 33-55-ig és 56-98-ig, Urbán J. 67-77-ig és 68, Vukašin Stokić 61-85-ig és Testvériség-egység 64-82/B-ig.

X. VÁLASZTÁSI EGYSÉG – amelyből 1 (egy) tanácstagot választanak, a következő utcák körzetéből áll: Ady Endre 103-115-ig és 74-112-ig, Testvériség-egység.-páros oldal 84-98-ig, I.L.Ribar 1-27-ig és 2-92-ig, JNH 93-105-ig és 128-146-ig, Masarik – páros oldal 76-90-ig, Petőfi S. 101-111-ig és 98-126-ig, Urbán József 79-101 és 70-74-ig, Vukašin Stokić 87-91-ig és 60-104-ig és Zmaj Jovin 41-65-ig és a 60-106-ig.

A Tanács tagjának joga és kötelezettsége

17. szakasz

A helyi közösség tanácsa tagjának joga és kötelezettsége, hogy részt vegyen a helyi közösség tanácsának és munkatestületeinek munkájában, vitát javasol és bizonyos kérdésekről kezdeményezéseket indít, együttműködést valósít meg a község szerveivel és szolgálataival, tájékoztatja a helyi közösség polgárait az általa foganatosított aktivitásról és részt vesz a helyi közösség tanácsának egyéb aktivitásában.

A helyi közösség tanácsának alakuló ülése

18. szakasz

A helyi közösség tanácsának alakuló ülését az előző helyi közösség tanácsának elnöke hívja össze a végleges választási eredmények közzétételétől számított 10 napon határidőn belül, ha ezt nem teszi meg az ülést az új ülészak legidősebb újonnan megválasztott tanácstagja hívja össze.

Az alakuló ülésen az új ülészak legidősebb újonnan megválasztott tanácstagja elnököl.

Az alakuló ülést, akkor lehet megtartani ha a helyi közösség tanácsa tagjai összlétszámának többsége jelen van.

Председник и заменик председника Савета месне заједнице

Члан 19.

Савет месне заједнице има председника и заменика председника које бирају чланови Савета. Заменик председника Савета месне заједнице обавља послове из делокруга председника Савета месне заједнице које му председник повери и замењују председника у случајевима његове одсутности и спречености.

Избор председника и заменика председника Савета месне заједнице

Члан 20.

Председника Савета месне заједнице бира Савет на конститутивној седници из реда својих чланова, тајним гласањем, већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице. Сваки члан Савета може предложити само једног кандидата за председника Савета месне заједнице. Предлог садржи име и презиме кандидата и сагласност кандидата. Присутни члан Савета месне заједнице, сагласност даје усмено која се уноси у записник. Ако је предложени кандидат одсутан, предлагач је дужан претходно обезбедити његову сагласност у писаном облику. Ако у првом кругу гласања ниједан од предложених кандидата не добије потребну већину, у другом кругу гласа се о два кандидата која су у претходном кругу имала највећи број гласова.

У другом кругу изабран је кандидат који добије већину гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Председник Савета месне заједнице ступа на дужност по објављивању резултата гласања и преузима вођење седнице.

Заменика председника Савета месне заједнице бира Савет месне заједнице, на предлог председник Савета, већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Примопредаја дужности

Члан 21.

Председник Савета месне заједнице из претходног сазива дужан је да у писменој форми изврши примопредају пописа имовине са свим правима и обавезама месне заједнице на дан примопредаје.

V ПОСЛОВИ САВЕТА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 22.

Савет месне заједнице обавља следеће послове:

- 1) доноси статут месне заједнице;
- 2) доноси финансијски план месне заједнице и програме развоја месне заједнице;
- 3) усваја годишњи и четворогодишњи

A helyi közösség tanácsának elnöke és elnökhelyettese

19. szakasz

A helyi közösség tanácsának elnöke és elnökhelyettese van, akiket a tanács tagjai választanak. A helyi közösség tanácsának elnökhelyettese ellátja a helyi közösség tanácsa elnökének feladatkörét, amellyel az elnök megbízza és helyettesíti az elnököt távollétében vagy amikor akadályoztatva van.

A helyi közösség tanácsa elnökének és elnökhelyettesének megválasztása

20. szakasz

A helyi közösség tanácsának elnökét és elnökhelyettesét, az alakuló gyűlésen választják meg a tanács tagjai közül, titkos szavazással, a helyi közösség tanácsa tagjainak szavazattöbbségével.

A tanács minden tagja csak egy jelöltet javasolhat a helyi közösség tanácsának elnöki tisztségére.

A javaslat tartalmazza a jelölt nevét és vezetéknevét, valamint a jelölt beleegyezését.

A helyi közösség tanács jelenlevő tagja szóbeli hozzájárulást ad, amelyet felvesznek a jegyzőkönyvbe.

Ha a javasolt jelölt nincs jelen, a javaslattevőnek előzetesen meg kell szereznie az írásbeli beleegyezését.

Ha az első szavazási fordulóban a javasolt jelöltek egyike sem kapja meg a szükséges többséget, akkor a második szavazási fordulóban azon két jelölről szavaznak, akik az előző fordulóban a legtöbb szavazatot kaptak.

A második fordulóban megválasztották azt a jelöltet, aki megkapja a helyi közösség tanácsa tagjainak szavazattöbbségét.

A helyi közösség tanácsának elnöke hivatalba lép a szavazási eredmények közzététele után, és átveszi az ülés vezetését.

A helyi közösség tanácsának elnökhelyettesét a helyi közösség tanácsa a Tanács elnökének javaslatára választja meg, a helyi közösség tanácsa tagjainak szavazattöbbségével.

Kötelesség átadás-átvétel

21. szakasz

A Tanács előző összetételének elnöke köteles írásos formában átadni a helyi közösség vagyonának, összes jogainak és kötelezettségeinek az átadás napján érvényes leltárát.

V. A HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSÁNAK JOGKÖRE

22. szakasz

A helyi közösség tanácsa:

- 1) meghozza a helyi közösség alapszabályát,
- 2) meghozza a helyi közösség pénzügyi tervét és fejlesztési programját,
- 3) elfogadja a helyi közösség működésére vonatkozó

- извештај о раду месне заједнице
- 4) бира и разрешава председника и заменика председника савета месне заједнице;
 - 5) поставља секретара месне заједнице
 - 6) предлаже мере за развој и унапређење комуналних и других делатности на подручју месне заједнице, а нарочито:
 - у области урбанистичког планирања и уређења месне заједнице,
 - у изградњи и одржавању комуналних објеката, путева и улица на територији месне заједнице,
 - у прикупљању и достављању надлежним републичким и општинским органима, јавним предузећима и установама представке и притужбе на њихов рад, као и иницијативе и предлоге грађана за решавање питања од њиховог заједничког интереса,
 - сарађује са органима општине на стварању услова за рад предшколских установа и основних школа, социјално збрињавање старих лица и деце,
 - заштите и унапређење животне средине,
 - уређење и одржавање насеља и зелених површина,
 - стање објеката комуналне инфраструктуре и квалитет комуналних услуга,
 - снабдевање и заштиту потрошача,
 - радно време трговинских и занатских радњи, угоститељских и других објеката на подручју месне заједнице,
 - развој пољопривреде на подручју месне заједнице,
- 7) покреће иницијативу за доношење нових или измену постојећих прописа општине;
 - 8) сарађује са удружењима грађана и невладиним организацијама у питањима која су од интереса за грађане месне заједнице,
 - 9) именује свог представника на свим зборовима грађана, извршава одлуке и спроводи закључке зборових грађана;
 - 10) образује комисије, мировна већа, одборе и друга радна тела ради задовољавања заједничких потреба грађана у складу са законом и статутом месне заједнице;
 - 11) учествује у организовању противпожарне заштите, заштите од елементарних непогода и другим ванредним ситуацијама у циљу отклања и ублажавања последица;
 - 12) сарађује са здравственим и ветеринарским установама и организацијама на стварању услова за здравствену и ветеринарску заштиту,
 - 13) организује разне облике хуманитарне помоћи на свом подручју,
 - 14) констатује престанак мандата члану Савета месне заједнице коме је престао мандат у случајевима из члана 72. став 1. тачка 2. до 6. ове одлуке и покреће

- éves beszámolót,
- 4) megválasztja és felmenti a helyi közösség tanácsa elnökét és elnökhelyettesét,
 - 5) tisztségbe helyezi a helyi közösség titkárát,
 - 6) intézkedéseket terjeszt elő a kommunális és más tevékenységek fejlesztésére a helyi közösség területén, kiváltképpen az alábbiakban:
 - a városstervezés és a helyi közösség rendezése területén,
 - kommunális létesítmények, utak és utcák építése és karbantartása a helyi közösség területén,
 - munkájukkal kapcsolatos folyamodványok és panaszok összegyűjtése és benyújtása az illetékes köztársasági és községi szervekhez, köztársasági és községi szervekhez, valamint a polgárok kezdeményezései és javaslatai a közös érdekű kérdések megoldására,
 - együttműködik a község szerveivel az óvodák és az általános iskolák munkakörülményeinek megteremtésében, az idősek és gyermekek szociális gondozásában,
 - a környezet védelme és rendezése,
 - a település és a zöldterületek rendezése és karbantartása,
 - a közművesítési infrastrukturális létesítmények állapota és a kommunális szolgáltatások minősége,
 - ellátás és fogyasztóvédelem,
 - a helyi közösség területén működő kereskedelmi, kisipari, vendéglátási és egyéb létesítményeinek nyitva tartása,
 - a mezőgazdaság fejlesztése a helyi közösség területén,
 - 7) kezdeményezi a község hatályos előírásainak módosítását vagy újak meghozatalát,
 - 8) együttműködik a polgári egyesületekkel és civil szervezetekkel a helyi közösség lakóinak érdekeit szolgáló kérdésekben,
 - 9) kinevezi a képviselőjét a polgárok gyűléseire, végrehajtja a polgárok gyűlésén hozott döntéseket és záradékokat,
 - 10) bizottságokat, békéltető tanácsokat és más munkatestületeket alakít a polgárok közös igényeinek kielégítésére, a törvénnyel és a helyi közösség alapszabályával összhangban,
 - 11) részt vesz a tűzvédelem, az elemi csapások és más katasztrófa helyzetek elleni védelemben, a következmények elhárítása és enyhítése érdekében,
 - 12) együttműködik az egészségügyi és állategészségügyi intézményekkel és szervezetekkel, az egészségügyi és állategészségügyi ellátás feltételeinek biztosítására,
 - 13) megszervezi a humanitárius segélyek különböző formáit saját területén,
 - 14) megállapítja azon tanácsstagok mandátumának megszűnését, kiknek mandátuma a jelen rendelet 72. szakasza 1. bekezdésének 2) - 6) pontjaiban leírt esetek folytán szűnt meg, és indítványozza a

иницијативу за избор новог члана Савета месне заједнице;

- 15) доноси Пословник о свом раду и друге акте из надлежности месне заједнице;
- 16) Врши друге послове из надлежности месне заједнице утврђене статутом општине, актом о оснивању месне заједнице или другим општинским прописима.

VI НАЧИН ОДЛУЧИВАЊА САВЕТА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Кворум за рад и одлучивање

Члан 23.

Савет месне заједнице ради у седницама. Седница Савета месне заједнице може се одржати ако присуствује већина од укупног броја чланова.

Одлуке се доносе већином гласова присутних чланова Савета месне заједнице, осим у случајевима из става 4. овог члана.

Савет месне заједнице одлучује већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице у случају када:

- 1) доноси Статут месне заједнице;
- 2) доноси финансијски план месне заједнице и програме развоја месне заједнице;
- 3) усваја годишњи и четворогодишњи извештај о раду месне заједнице
- 4) бира и разрешава председника и заменика председника савета месне заједнице;
- 5) одлучује о сарадњи и удруживању са другим месним заједницама;
- 6) утврђује дан месне заједнице;
- 7) одлучује о додели награда и признања месне заједнице;
- 8) одлучује и у другим случајевима утврђеним овим статутом.

О раду Савета месне заједнице води се записник.

Припремање и сазивање седнице

Члан 24.

Седнице Савета месне заједнице сазива председник по потреби, а најмање једанпут у три месеца.

Председник Савета месне заједнице дужан је да сазове седницу када то писмено затражи једна трећина чланова Савета месне заједнице, председник општине, члан Општинског већа задужен за послове месних заједница или збор грађана.

Иницијативу за разматрање и решавање одређеног питања из надлежности Савета месне заједнице могу подносити и грађани и правна лица.

Дневни ред седнице предлаже председник Савета месне заједнице.

Седнице Савета месне заједнице сазивају се по правилу писаним путем, најкасније у року од 3 дана

helyi közösség tanácsa új tagjai megválasztását,

- 15) meghozza ügyrendi szabályzatát és a helyi közösség jogkörébe tartozó egyéb aktusokat,
- 16) ellátja a község statútumában, a helyi közösség megalapításáról szóló aktusban vagy a község egyéb előírásaiban meghatározott, a helyi közösség jogkörébe tartozó egyéb teendőket.

VI. A HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCS DÖNTÉSHOZATALÁNAK MÓDJÁ

A munkához és a jogerős döntéshozatalhoz szükséges létszám

23. szakasz

A helyi közösség tanácsa üléseken dolgozik.

A helyi közösség tanácsának ülését akkor lehet megtartani, ha a tagok összlétszámának többsége jelen van.

A döntéseket a helyi közösség tanácsa jelen lévő tagjai szavazattöbbségével hozzák meg, a jelen szakasz 4. bekezdésében említett esetek kivételével.

A helyi közösség tanácsa a tagok összlétszámának szavazattöbbségével dönt abban az esetben, amikor:

- 1) a helyi közösség statútumát hozza meg;
- 2) a helyi közösség pénzügyi tervét és a helyi közösség fejlesztési programjait hozza meg;
- 3) a helyi közösség munkájáról szóló éves és négyéves jelentést fogadja el;
- 4) a helyi közösség tanácsának elnökét és elnökhelyettesét választja meg és menti fel;
- 5) más helyi közösségekkel való együttműködésről és társulásról dönt;
- 6) a helyi közösség napját határozza meg;
- 7) a helyi közösség díjai és elismerései odaítéléséről dönt;
- 8) a jelen alapszabály által meghatározott egyéb esetekben dönt.

A helyi közösség tanácsának üléséről jegyzőkönyvet vezetnek.

Az ülés előkészítése és összehívása

24. szakasz

A helyi közösség tanácsának üléseit szükség esetén az elnök hívja össze, legalább háromhavonta egyszer.

A helyi közösség tanácsának elnöke köteles ülést összehívni, ha azt a helyi közösség tanácsa tagjainak egyharmada, a polgármester, a Községi Tanács helyi közösség ügyeivel megbízott tagja vagy a polgárok gyűlése írásban kéri.

A helyi közösség tanácsa hatáskörébe tartozó bizonyos kérdés megvitatását és eldöntését kezdeményezhetik mind a polgárok, mind a jogi személyek.

Az ülés napirendjét a helyi közösségi tanácsának elnöke javasolja.

Általános szabály, hogy a helyi közösség tanácsának üléseit írásban hívják össze, legkésőbb 3

од дана одређеног за одржавање седнице.

Изузетно од става 5. овог члана, у хитним случајевима када за то постоје оправдани разлози, седница се може сазвати и у краћем року и на други начин (телефоном, факсом, и електронском поштом), а дневни ред ће предложити на самој седници, о чему се члановима Савета месне заједнице на сазваној седници мора дати образложење.

Ако председник Савета месне заједнице не закаже седницу у року из става 5. овог члана, седницу може заказати подносилац захтева, а председава члан Савета месне заједнице кога одреди подносилац захтева.

Председник Савета месне заједнице може одложити седницу коју је сазвао само у случају када не постоји кворум потребан за рад, а у другим случајевима о одлагању седнице одлучује Савет месне заједнице.

Позив за седницу Савета месне заједнице садржи дан, час и место одржавања седнице и предлог дневног реда.

Образовање сталних и повремених радних тела Савета месне заједнице

Члан 25.

Савет месне заједнице може да образује стална или повремена радна тела у циљу разматрања одређених питања из надлежности месне заједнице и припреме мишљења и предлога.

Одлуком Савета месне заједнице о образовању сталних и повремених радних тела утврђују се: назив и област за коју се оснива, састав и број чланова радног тела, трајање мандата, конкретни задаци радног тела, рок за извршење задатака, права и дужности председника и чланова радног тела и друга питања од значаја за рад радног тела.

Састав сталних и повремених радних тела

Члан 26.

Стално и повремено радно тело има председника и најмање 2 (два) члана које именује Савет месне заједнице.

Чланови сталног и повременог радног тела могу бити чланови Савета месне заједнице, као и из реда грађана стручних за одређена питања.

Председник и чланови сталног и повременог радног тела

Члан 27.

Чланови радног тела учествују у раду, износе мишљења и дају предлоге по питањима која су на дневном реду, као и другим питањима и надлежности радног тела.

Председник сталног и повременог радног тела организује рад, сазива и председава седницама

напал аз улеѕ мегтартаса напја елѳт.

А јелен ѕакасз 5. бекездесѳтѳл елтѳрен, индокѳлт окѳкбѳл ѕургѳѕ есетекбен аз улеѕт рѳвѳдебб хатарѳдѳбен еѕ мѳѕ мѳдон (теелефѳнѳн, фѳхѳн еѕ е-mailben) ис ѳѕѕзе лећет хѳвни, а напѳрендет педег магѳн аз улеѕен јѳвасѳлјѳк, амѳрѳл а хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќса тагјѳнаќ аз ѳѕѕзећѳвѳлт улеѕен индокѳлѳст кеќл адни.

На а хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќсанѳќ елнѳке а јелен ѕакасз 5. бекездес ѕерѳнти хатарѳдѳн белѳл нем хѳвја ѳѕѕзе аз улеѕт, аккор аз улеѕт а јѳваслат бетересзтѳје ѳѕѕзећѳвхатја, аз улеѕт педег а хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќсанѳќ а кеќелмезѳ ѳлтал кѳневезет тагја веzeitи.

А хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќсанѳќ елнѳке аз ѳѕѕзећѳвѳлт улеѕт сѕќ аббан аз есетбен халасзхатја ел, ха нѳнс мег а кеќлѳ леќѕзѳм а мункѳхѳз, мѳѕ есетекбен аз улеѕ елхаласзхатѕѳрѳл а хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќса дѳнт.

А хелѳи кѳзѳѕсѳги танѳќса улеѕенек мегхѳвѳја тарталмазза аз улеѕ напјѳт, ѳрѳјѳт еѕ хелѳѳт, валѳмѳнт а јѳвасѳлт напѳрендет.

А хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќса ѳлланѳѳ еѕ ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеѳнеќ мегѳлѳкѳтѳса

25. ѕакасз

А хелѳи кѳзѳѕсѳги танѳќса ѳлланѳѳ вѳг ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќет хѳзхат леќре а хелѳи кѳзѳѕсѳг хатѳѕкѳребе тарзѳѳ егѳес кеќдесек мегѳвѳтѳтѳса, валѳмѳнт веќелмеќнезес еѕ јѳваслатѳк елѳќесзѳтѳсе кеќјѳбѳл.

А хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќсанѳќ аз ѳлланѳѳ еѕ аз ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќ мегѳлѳкѳтѳсѳрѳл ѕѳлѳ хатѳрѳзѳтѳ мегхатѳрѳзѳ: а невѳт еѕ терѳлетѳт, амѳлѳре мегѳлѳкѳтѳтѳќ, а мункѳтестѳлѳтеќ тагјѳнаќ ѳѕѕзетѳлетѳ еѕ ѕзѳмѳт, мегбѳзѳтѳсанѳќ ѳдејѳт, а мункѳтестѳлѳтеќ кеќрѳќѳт ѳелѳдѳтѳт, а ѳелѳдѳтѳк веќрехѳјѳтѳсанѳќ хатѳрѳдејѳт, аз елнѳќ еѕ а мункѳтестѳлѳтеќ тагјѳнаќ ѳѳгѳт еѕ кеќтелезѳтѕеќеѳт, еѕ а мункѳтестѳлѳтеќ мункѳја ѕзепѳнтѳбѳл егѳѳб ѳѳнтѳс кеќдесекет.

Аз ѳлланѳѳ еѕ аз ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќ ѳѕѕзетѳтеќе

26. ѕакасз

Аз ѳлланѳѳ еѕ аз ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќ елнѳке еѕ леќѳѳлѳбб кеќ тагја ван, акѳѳет а хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќса невез кѳ.

Аз ѳлланѳѳ еѕ аз ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќ тагјѳт лећетнеќ а хелѳи кѳзѳѕсѳг танѳќсанѳќ тагјѳт, валѳмѳнт аз егѳес кеќдесекбен ѕѳќѳртеќемќел рендеќеќѳ полгѳрѳќ.

Аз ѳлланѳѳ еѕ аз ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќ елнѳке еѕ тагјѳт

27. ѕакасз

А мункѳтестѳлѳтеќ тагјѳт ресзт везнеќ а мункѳбан, веќелмеќнѳт нѳлѳвѳнѳтанѳќ еѕ јѳваслатѳт тезнеќ а напѳренден леќвѳ кеќдесекбен, валѳмѳнт а мункѳтестѳлѳтеќ хатѳѕкѳребе тарзѳѳ егѳѳб кеќдесекбен.

Аз ѳлланѳѳ еѕ аз ѳѳѕзѳќѳс мункѳтестѳлѳтеќ елнѳке ѕервезѳ а мункѳт, ѳѕѕзећѳвја еѕ елнѳќѳл а а

радног тела, формулише закључке и о томе обавештава председника Савета месне заједнице.

Престанак мандата члановима Савета

Члан 28.

Члану Савета престаје мандат пре истека времена на које је изабран:

1. подношењем оставке,
2. доношењем одлуке о распуштању Савета,
3. ако је правоснажном судском одлуком осуђен на безусловну казну затвора у трајању од најмање шест месеци,
4. ако је правоснажном судском одлуком лишен пословне способности,
5. ако му престане пребивалиште на територији Месне заједнице,
6. губитком бирачког права, и
7. ако наступи смрт члана Савета.

Члан Савета може поднети оставку усмено на самој седници или у писменој форми између две седнице Савета.

У случају подношења оставке писменим путем, обавезно се оверава потпис код надлежног органа за оверу.

После подношења оставке члана Савета, Савет Месне заједнице на првој наредној седници утврђује да је даном подношења оставке члану престао мандат.

Члану савета престаје мандат у случају из става 1. тачка 2) овог члана даном верификације мандата новоизабраних чланова Савета.

Ако члану Савета престаје подношењем оставке или наступањем случаја из става 1. од тач. 3) до 7) овог члана, Савет Месне заједнице на првој наредној седници, после подношења оставке или после обавештења о наступању таквог случаја, утврђује да је члану Савета престао мандат. На истој седници Савет ће верификовати мандат новог члана Савета, из изборне јединице из које је члан Савета коме је престао мандат, а који је следећи на листи кандидата по броју освојених гласова.

Мандат новог члана траје до истека мандата члана коме је престао мандат.

Члану Савета престаје мандат у случају из става 1. тачка 2. овог члана даном верификације мандата ново изабраних чланова Савета.

VII ЈАВНОСТ РАДА САВЕТА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Јавност рада

Члан 29.

Рад Савета месне заједнице и његових радних тела је јаван.

У циљу остваривања права грађана на истинито, потпуно и благовремено обавештавање по питањима од значаја за грађане месне заједнице, месна заједница јавност рада обезбеђује:

munkacsoport ülésein, megfogalmazza a következtetéseket és erről tájékoztatja a helyi közösség tanácsának elnökét.

A tanács tagjai mandátumának megszűnése

28. szakasz

A tanács tag megbízatása idő előtt a következő esetekben szűnik meg, ha:

1. benyújtja lemondását,
2. a tanácsot feloszlatják,
3. jogerős bírósági határozattal legfeljebb 6 hónapig tartó tényleges börtönbüntetésre ítélik,
4. jogerős bírósági határozattal cselekvőképességétől megfosztják,
5. megszűnik lakóhelye a helyi közösség területén,
6. elveszti szavazati jogát, és
7. a tanács tag meghal.

A Tanács tagja lemondhat szóban magán az ülésen vagy írásban a Tanács két ülése között.

Amennyiben írásban mond le az aláírást kötelezően hitelesíteni kell a hitelesítésre illetékes szervnél.

Ha a tanács tag benyújtja lemondását, a Helyi közösség tanácsa első soron következő ülésén kimondja, hogy a lemondás benyújtásának napjával megszűnik a tanács tag megbízatása.

A tanács tag megbízatásának e szakasz első bekezdésének 2. pontja szerinti megszűnése az újonnan megválasztott tanács tagok megbízatása megerősítésének napjával történik.

Amennyiben a tanács tag megbízatása lemondás, vagy az ezen szakasz első bekezdésének 3-7. pontja alapján szűnik meg, a Helyi közösség tanácsa az eset bekövetkezése utáni első soron következő ülésén kimondja a megbízatás megszűnését. Ugyanezen az ülésen a tanács megerősíti az új tanács tag mandátumát abból a választási egységből, amelyikből a megszűnt mandátumú tanács tag származik, mégpedig a kapott szavazatszám sorrendje szerint következő jelölt személyében.

Az új tanács tag mandátuma a megszűnt mandátumú tanács tag mandátuma lejártáig tart.

A tanács tag mandátuma az e szakasz 1. bekezdése 2. pontjában leírt esetben, az újonnan megválasztott tanács tagok mandátumának hitelesítése napján szűnik meg.

VII. A HELYI KÖZÖSSÉG MŰKÖDÉSÉNEK NYILVÁNOSSÁGA

A munka nyilvánossága

29. szakasz

A helyi közösség tanácsa és munkatestületei munkája nyilvános.

A polgároknak a helyi közösség polgárai számára jelentős kérdésekről való valóságos, hiánytalan és kellő időben történő tájékoztatásra való jogának megvalósítása céljából, a helyi közösség a munkanyilvánosságát az alábbiakkal biztosítja:

- издавањем билтена,
- информатора,
- преко средстава јавног информисања,
- преко званичне интернет презентације месне заједнице презентовањем информација, одлука, извештаја и других аката месне заједнице, као и вести од значаја за грађане са подручја месне заједнице;
- преко друштвених мрежа, објављивањем обавештења и вести од значаја за грађане месне заједнице;

Савет месне заједнице је дужан да обезбеди постављање огласне табле у седишту месне заједнице.

Информације о раду Месне заједнице средствима јавног информисања дају председник, секретар и члан Савета месне заједнице у оквиру овлашћења добијеног од Савета месне заједнице.

Месна заједница своје информације и обавештења објављује и на језицима и писмима националних мањина који су у службеној употреби у општини.

VIII СРЕДСТВА ЗА РАД МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Финансирање месне заједнице

Члан 30.

Средства за рад месне заједнице обезбеђују се из:

- средстава утврђених одлуком о буџету општине;
- средстава која грађани обезбеђују самодоприносом;
- донација и поклона;
- прихода које месна заједница оствари својом активношћу;
- других средстава за рад месне заједнице прописаних законом.

Савет месне заједнице доноси финансијски план.

Финансијски план

Члан 31.

Месна заједница доноси финансијски план у складу са буџетом Општине.

У финансијском плану месне заједнице исказују се приходи и расходи месне заједнице.

Финансијски план се доноси за једну календарску годину у року од 30 дана од дана усвајања одлуке о буџету Општине.

На финансијски план месне заједнице сагласност даје Општинско веће, у складу са Одлуком о буџету општине.

Завршни рачун

Члан 32.

Савет месне заједнице усваја завршни рачун по истеку календарске године.

- козљоньок kiadásával
- tájékoztatók kiadásával
- a tájékoztatási eszközök révén
- a helyi közösség hivatalos internetes oldalán keresztül, az információk, a döntések, a jelentések, és más okiratok bemutatásával, valamint a helyi közösség területén élő polgárok számára jelentős hírek közzétételével;
- a közösségi oldalakon keresztül, a helyi közösség polgárai számára fontos értesítések és hírek közzétételével.

A helyi közösség tanácsa köteles hirdetőtábla felállítását biztosítani a helyi közösség székhelyén.

A helyi közösség munkájával kapcsolatos információkat a média számára, a helyi közösség tanácsának elnöke, titkára és a tanács tagja adhat, a helyi közösség tanácsától kapott meghatalmazás keretében.

A helyi közösség az információkat és az értesítéseket közzé teszi az önkormányzatban hivatalosan használt nemzeti kisebbségek nyelvén és írásmódján is.

VIII. ESZKÖZÖK A HELYI KÖZÖSSÉG MŰKÖDÉSÉHEZ

A helyi közösség pénzelése

30. szakasz

A helyi közösség munkájához szükséges eszközöket az alábbiakból vannak biztosítva:

- a községi költségvetésről szóló határozatban megállapított eszközök;
- eszközök, amelyeket a polgárok a helyi járulékkal biztosítanak;
- adományok és ajándékok;
- a helyi közösség saját tevékenységéből megvalósított jövedelem;
- a törvény által a helyi közösség munkájára előírt egyéb eszközök.

A helyi közösség tanácsa pénzügyi tervet hoz meg.

Pénzügyi terv

31. szakasz

A helyi közösség a pénzügyi tervet a községi költségvetésével összhangban hozza meg.

A helyi közösség pénzügyi tervében mutatják ki a helyi közösség jövedelmeit és kiadásait.

A pénzügyi tervet egy naptári évre hozzák meg a községi költségvetésre vonatkozó határozat elfogadásának napjától számított 30 napon belül.

A helyi közösség pénzügyi tervét a Községi Tanács hagyja jóvá a községi költségvetéséről szóló határozattal összhangban.

Zárszámadás

32. szakasz

A helyi közösség tanácsa a naptári év lejártát követően zárszámadást fogad el.

Објављивање финансијског плана и завршног рачуна

Члан 33.

Финансијски план и завршни рачун месне заједнице објављује се на званичној интернет презентацији општине, у месној заједници на огласној табли и на други погодан начин.

Извештај о раду месне заједнице

Члан 34.

Савет месне заједнице је дужан да најкасније до 30. марта текуће године, достави Општинском већу и Скупштини општине извештај о свом раду и реализацији програма за прошлу годину, као и извештај о коришћењу средстава које им је Општина пренела.

Контролу материјално-финансијског пословања месне заједнице врше Општинска управа, као и буџетска инспекција Општине.

Захтев за обезбеђење финансијских средстава

Члан 35.

На захтев Општинског већа или другог надлежног органа општине, Савет месне заједнице је дужан да у поступку припреме буџета, достави предлог за обезбеђење финансијских средстава за наредну годину у роковима које одреди Општинска управа, у поступку припреме Одлуке о буџету за наредну годину.

Наредбодавац за исплату средстава

Члан 36.

Наредбодавац за исплату средстава месне заједнице је секретар месне заједнице уз овлашћење председника Савета.

Ангажовање чланова Савета месне заједнице

Члан 37.

Ангажовање председника, заменика председника и чланова Савета месне заједнице, као и чланова сталних и повремених радних тела месне заједнице на пословима из члана 22. овог Статута не подразумева стварање додатних финансијских обавеза месној заједници.

IX САРАДЊА СА ДРУГИМ МЕСНИМ ЗАЈЕДНИЦАМА И ОРГАНИЗАЦИЈАМА

Сарадња са другим месним заједницама

Члан 38.

Месна заједница може да остварује сарадњу у областима од заједничког интереса са другим месним заједницама на територији исте или друге општине или града.

Одлуку о сарадњи из става 1. овог члана доноси Савет месне заједнице и доставља је Општинском већу.

A pénzügyi terv és a zárszámadás közzététele

33. szakasz

A helyi közösség pénzügyi tervét és a zárszámadását közzéteszik a község hivatalos weboldalán, a helyi közösség hirdetőtábláján és más alkalmas módon.

Jelentés a helyi közösség munkájáról

34. szakasz

A helyi közösség tanácsa köteles legkésőbb a folyó év március 30-áig átadni a Községi Tanácsnak és a Községi Képviselő-testületnek a munkájáról és az előző évi programok megvalósításáról szóló jelentést, valamint a község részéről átutalt eszközök felhasználásáról szóló jelentést.

A helyi közösség anyagi és pénzügyi gazdálkodásának ellenőrzését a községi közigazgatási hivatal és a község költségvetés-felügyeleti szolgálata végzik.

Kérelem a pénzügyi eszközök biztosítására

35. szakasz

A Községi Tanács vagy más illetékes önkormányzati szerv kérelmére a helyi közösség tanácsa köteles a költségvetés előkészítésének eljárásában benyújtani a következő évre vonatkozó pénzügyi javaslatát, a községi közigazgatási hivatal által megszabott határidőben, a következő évi költségvetés előkészítésének folyamatában.

Az eszközök kifizetésének végrehajtója

36. szakasz

A helyi közösség eszközei kifizetésének végrehajtását a helyi közösség titkára végzi a tanács elnökének meghatalmazásával.

A helyi közösségi tanács tagjainak bevonása a munkába

37. szakasz

Az elnök, az elnökhelyettes és a helyi közösség tanácsának tagjai, valamint a helyi közösség állandó és időszakos munkatestületeinek tagjai, a jelen szakasz 22. szakaszában felsorolt tevékenységekbe való bevonása nem jelenti további pénzügyi kötelezettségek keletkezését a helyi közösség számára.

IX. EGYÜTTMŰKÖDÉS MÁS HELYI KÖZÖSSÉGEKKEL ÉS SZERVEZETEKSEL

Együttműködés más helyi közösségekkel

38. szakasz

A helyi közösség a közös érdekű területeken együttműködhet az ugyanazon vagy másik község vagy város területén található más helyi közösségekkel.

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett együttműködésről szóló döntést a helyi közösség tanácsa hozza meg, és kézbesíti a Községi Tanácsnak.

Сарадња са општином и њеним институцијама

Члан 39.

Месне заједнице остварују непосредну сарадњу са Општином и њеним органима, јавним и другим предузећима и организацијама, установама и удружењима са територије општине.

Сарадња са удружењима

Члан 40.

Савет месне заједнице може сарађивати са удружењима, хуманитарним и другим организацијама, у интересу месне заједнице и њених грађана.

X ЗБОР ГРАЂАНА МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Збор грађана

Члан 41.

Облик непосредног учешћа грађана у остваривању послова месне заједнице је збор грађана.

Збор грађана се може сазвати за територију целе месне заједнице, село, односно заселак или део месне заједнице.

Збор грађана може да расправља и даје предлоге о питањима из делокруга послова Месне заједнице.

Када су захтеви и предлози упућени Савету месне заједнице, Савет месне заједнице је дужан да их у року од 60 дана од одржавања збора грађана размотри и да о њима заузме став, односно донесе одговарајућу одлуку или меру и да о томе обавести грађане.

XI ОБАВЉАЊЕ АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕХНИЧКИХ ПОСЛОВА

Обављање административно-техничких и финансијско-материјалних послова

Члан 42.

Општинска управа пружа помоћ месној заједници у обављању административно-техничких и финансијско-материјалних послова.

Секретар Месне заједнице

Члан 43.

Месна заједница има Секретара.

Секретара Месне заједнице поставља Савет, на предлог председника Савета, на четири године и може бити поново постављен.

Изузетно од претходног става, а на основу посебне одлуке Савета, секретар Месне заједнице може бити и изабран на основу претходно спроведеног јавног конкурса.

За секретара Месне заједнице може бити постављено или изабрано лице са најмање средњом

Együttműködés a községgel és annak intézményeivel

39. szakasz

A helyi közösségek közvetlen együttműködés valósítanak meg a községgel és annak szerveivel, a közvállalatokkal egyéb társaságokkal és szervezetekkel, intézményekkel és egyesületekkel, a község területéről.

Együttműködés az egyesületekkel

40. szakasz

A helyi közösség tanácsa együttműködhet az egyesületekkel, a humanitárius és az egyéb szervezetekkel a helyi közösség és a polgárai érdekében.

X. A HELYI KÖZÖSSÉG POLGÁRAINAK GYŰLÉSE

A polgárok gyűlése

41. szakasz

A polgárok közvetlen részvételének formája a helyi közösség ügyeinek megvalósításában a polgárok gyűlése.

A polgárok gyűlése összehívható a helyi közösség teljes területére, a falu, a háziorvos vagy a helyi közösség részének területére.

A polgárok gyűlése megvitatható és javaslatot tehet a helyi közösség illetékességébe tartozó kérdésekben.

Amikor a kérelmeket és javaslatokat megküldik a helyi közösség tanácsának, a helyi közösségi tanács köteles azokról a polgárok gyűlése megtartásának napjától számított 60 napon belül vitát tartani és álláspontot foglalni, illetve megfelelő döntést vagy intézkedést hozni, és erről a polgárokat tájékoztatni.

XI. AZ ADMINISZTRATÍV-TECHNIKAI FELADATOK ELLÁTÁSA

Az adminisztratív-technikai és a pénzügyi-anyagilag feladatok ellátása

42. szakasz

A Községi Közigazgatási Hivatal segítséget nyújt az adminisztratív-technikai és a pénzügyi-anyagilag feladatok ellátásában.

A helyi közösség titkára

43. szakasz

A helyi közösségnek van titkára.

A helyi közösség titkárát a tanács nevezi ki vagy válassza meg négy évre, a tanács elnökének javaslatára. A titkár ismételt kinevezhető vagy megválasztható.

Az előző bekezdéstől eltérően, de külön tanácshatározattal, a helyi közösség titkára nyilvános pályázat útján is megválasztható.

A helyi közösség titkára középiskolai végzettségű, legkevesebb öt év munkatapasztalattal,

стручном спремом, радним искуством од најмање пет година, лице које познаје српски и мађарски језик и има пребивалиште на подручју Месне заједнице.

Савет може, на предлог председника Савета, разрешити секретара и пре истека мандата.

Акт о постављењу, избору или разрешењу секретара доноси се већином гласова од укупног броја чланова Савета Месне заједнице.

Члан 44.

Секретар Месне заједнице обавља следеће послове:

1. представља и заступа Месну заједницу,
2. обезбеђује и стара се о законитости рада Месне заједнице,
3. обавља стручне и административно-техничке послове за Месну заједницу,
4. помаже председнику Савета у његовом раду,
5. обавља и друге послове предвиђене овим Статутом и одлукама Савета, као и послове по налогу председника Савета.

Секретар Месне заједнице за свој рад одговара Савету Месне заједнице.

Члан 45.

Са секретаром Месне заједнице се закључује Уговор о раду на одређено време, док му траје мандат.

Радно правни положај секретара

Члан 46.

На радноправни положај, права, обавезе и одговорности запослених у Месној заједници примењују се одредбе Закона о раду.

XII АКТИ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ

Члан 47.

У оквиру закона, статута општине, одлуке о оснивању и овог Статута, Месна заједница самостално доноси одлуке и друге акте којима уређује питања из своје надлежности.

Савет месне заједнице доноси: одлуку, решење, закључак, мишљење, препоруку, план и програм.

Акте Савета месне заједнице потписује председник Савета месне заједнице, односно председавајући седницом на којој је акт донет.

XIII ДОНОШЕЊЕ И ПРОМЕНА СТАТУТА

Поступак за промену или доношење Статута

Члан 48.

Предлог за доношење или промену Статута месне заједнице може поднети најмање 5% грађана са бирачким правом на подручју месне заједнице, трећина чланова Савета месне заједнице или збор грађана месне заједнице.

szerb és magyar nyelvismerettel, a helyi közösség területén lakóhellyel rendelkező személy lehet.

A tanács, a tanács elnökének javaslatára, megbízási idejének lejártá előtt is felmentheti a titkárt.

A titkár kinevezéséről, megválasztásáról vagy felmentéséről szóló határozatot a tanács a helyi közösség tanácsa tagjainak szavazattöbbségével hozza meg.

44. szakasz

A helyi közösség titkára az alábbi feladatokat látja el:

1. képviseli a helyi közösséget,
2. biztosítja és felügyeli a helyi közösség működésének törvényességét,
3. adminisztratív-üzemeltetési feladatokat végez a helyi közösségnek,
4. segíti a tanácselnök munkáját,

5. végzi az alapszabályban, a tanács határozataiban rögzített egyéb munkákat, a tanács elnöke által meghatározott feladatokat.

A helyi közösség titkára saját munkájáért a helyi közösség tanácsának tartozik felelősséggel.

45. szakasz

A helyi közösség titkárával meghatározott időszakra szóló munkaszerződést kötnek, a megbízatása idejére.

A titkár munkajog-állása

46. szakasz

A helyi közösségben dolgozók munkajogi státuszát, jogait, kötelezettségeit és felelősségét a munkáról szóló törvény rendelkezései alapján szabályozzák.

XII. A HELYI KÖZÖSSÉG OKIRATAI

47. szakasz

A törvény, a község statútuma, az alapításról szóló határozat és ezen alapszabály keretein belül, a helyi közösség önállóan dönt, és fogadja el a hatáskörébe tartozó kérdéseket szabályozó okiratokat.

A helyi közösség tanácsa rendeletet, határozatot, végzést, véleményezést, javaslatot, tervet és programot hoz.

A helyi közösség tanácsának okiratait a helyi közösség tanácsának elnöke, illetve az ülésen elnöklő írja alá, amelyen az okiratot meghozták.

XIII. AZ ALAPSZABÁLY MEGHOZATALA ÉS MÓDOSÍTÁSA

Az alapszabály meghozatalának vagy módosításának eljárása

48. szakasz

A helyi közösség alapszabályának meghozatalát vagy módosítását, a helyi közösség választópolgárainak legkevesebb öt százaléka, a Községi Tanács, a tanácsstagok egyharmada, vagy a polgárok gyűlése javasolhatja.

Предлог се подноси у писаном облику са образложењем.

О предлогу из става 1. овог члана Савет месне заједнице одлучује већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Ако Савет месне заједнице одлучи да се приступи доношењу или промени Статута месне заједнице, истим актом може именовати Комисију за израду нацрта Статута месне заједнице, односно одлуке о промени Статута месне заједнице, одређује њене задатке и рок за израду нацрта и датум и место одржавања јавне расправе.

Нацрт Статута месне заједнице, односно одлуке о промени Статута месне заједнице објављује се на огласној табли месне заједнице и на други погодан начин.

Рок за достављање примедби, сугестија или предлога је најмање 8 дана од дана објављивања на огласној табли месне заједнице.

Комисија за израду нацрта Статута месне заједнице, односно одлуке о промени Статута месне заједнице, доставља Савету месне заједнице предлог Статута месне заједнице, односно предлог одлуке о промени Статута месне заједнице, водећи рачуна о предлозима и сугестијама који су достављени.

Савет месне заједнице усваја Статут месне заједнице, односно одлуку о промени Статута месне заједнице већином гласова од укупног броја чланова Савета месне заједнице.

Објављивање статута и других општих аката

Члан 49.

Статут и други општи акти Месне заједнице објављују се на огласној табли Месне заједнице, на званичној интернет презентацији општине и месне заједнице, као и у "Службеном листу општине Ада".

XIV ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Престанак важења

Члан 50.

Даном ступања на снагу овог Статута престаје да важи Статут Месне заједнице („Службени лист општине Ада“, број 20/2015).

Рок за усклађивање општих аката

Члан 51.

Акти Месне заједнице ускладиће се са одредбама овог Статута у року од 6 месеци од дана ступања на снагу.

A javaslatot írásban és indoklással kell beterjeszteni.

Jelen szakasz 1. bekezdésében szereplő javaslatról a helyi közösség tanácsa a tagjai összlétszámának szavazattöbbségével dönt.

Amennyiben a helyi közösség tanácsa úgy dönt, hogy a helyi közösség alapszabálya meghozatalához vagy módosításához lát hozzá, ugyanazzal a határozattal kinevezheti a helyi közösség alapszabálya meghozatalára vagy módosítására vonatkozó ügyirat tervezetének kidolgozását végző bizottságot, valamint meghatározza annak feladatait és a tervezet kidolgozásának határidejét, valamint a közzévitel megtartásának helyét és idejét.

A helyi közösség alapszabálya, illetve a helyi közösség alapszabálya módosításáról szóló határozat vázlatát a helyi közösség hirdetőtábláján és egyéb megfelelő módon jelentetik meg.

Az észrevételek, javaslatok vagy szuggesziók benyújtásának határideje legalább 8 nap a helyi közösség hirdetőtábláján való közzététel napjától számítva.

A helyi közösség alapszabály vázlata, illetve a helyi közösség alapszabályának módosításáról szóló határozat vázlata kidolgozására létrehozott bizottság nyújtja be a helyi közösség tanácsának, figyelembe véve a javaslatokat és a szuggesziókat.

A helyi közösség tanácsa a helyi közösség alapszabályát, illetve a helyi közösség alapszabálya módosításáról szóló határozatot a helyi közösség tanácsa tagjai összlétszámának szavazattöbbségével hozza meg.

Az alapszabály és az egyéb általános okiratok közzététele

49. szakasz

A helyi közösség alapszabályát és egyéb általános okiratait megjelentetik a helyi közösség hirdetőtábláján, a község é a helyi közösség hivatalos internetes oldalán, valamint Ada község hivatalos lapjában.

XIV. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

A hatály megszűnése

50. szakasz

A jelen alapszabály hatályba lépésének napjával hatályát veszíti a helyi közösség alapszabálya (Ada Község Hivatalos Lapja, 20/2015. szám).

Az általános okiratok összehangolásának határideje

51. szakasz

A helyi közösség okiratait összehangolják a jelen alapszabály rendelkezéseivel, annak hatályba lépése napjától számított 6 hónapos határidőben.

Ступање на снагу	Hatályba lépés
<p>Члан 52. Овај Статут ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Ада“.</p> <p>Република Србија Општина Ада Месна заједница Мол Број:60/2020 Датум:21.05.2020. године</p> <p>САВЕТ МЕСНЕ ЗАЈЕДНИЦЕ Председник Радмила Ђуровић с.р.</p>	<p>52. szakasz A jelen alapszabály Ada Község Hivatalos Lapjában való közzétételének napjától számított nyolcadik napon lép hatályba.</p> <p>Szerb Köztársaság Ada község Mohol Helyi Közösség Szám:60/2020 Keltezés:2020.05.21.</p> <p>A HELYI KÖZÖSSÉG TANÁCSA Elnök Radmila Đurović s.k.</p>

94.

На основу члана 68. став 1. тачка 2. Статута општине Ада („Службени лист Општине Ада“ бр. 11/2019 и 20/2019) и члана 11. став 2. Правилника о условима за доделу бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима, паровима који живе у ванбрачној заједници и самохраним родитељима на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2020. години („Службени лист општине Ада“ број 18/2020), Општинско веће на својој седници одржаној дана 30.06.2020. године донело је

ОДЛУКУ
О ОДОБРАВАЊУ БЕСПОВРАТНИХ НОВЧАНИХ
СРЕДСТАВА МЛАДИМ БРАЧНИМ ПАРОВИМА,
ПАРОВИМА КОЈИ ЖИВЕ У ВАНБРАЧНОЈ
ЗАЈЕДНИЦИ И САМОХРАНИМ РОДИТЕЉИМА НА
ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА ЗА КУПОВИНУ КУЋЕ
ИЛИ СТАНА У 2020. ГОДИНИ

I Додељују се средства поводом Конкурса за доделу бесповратних новчаних средстава младим брачним паровима, паровима који живе у ванбрачној заједници и самохраним родитељима на територији општине Ада за куповину куће или стана у 2020. години објављеном у „Службеном листу општине Ада“ број 18/2020 од 10.06.2020. године, и то према следећој ранг листи:

1. Љубинка Кочиш и Младен Симендић – 1.000.000,00 динара
2. Татјана и Драган Перехинац – 1.000.000,00 динара
3. Агнеш Рац и Ленард Билички – 1.000.000,00 динара
4. Ливиа и Норберт Милошев – 1.000.000,00 динара
5. Жужана и Андор Нађ Абоњи – 1.000.000,00 динара

II Корисници средстава су дужни да у року од 15 дана од дана доношења ове Одлуке, закључе уговор са Општином Ада о регулисању међусобних права и

Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 11/2019. és 20/2019. számok) 68. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja és a szabályzat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésének feltételeiről fiatal házaspárok, élettársi közösségben élő párok és egyedülálló szülők számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2020. évben (Ada Község Hivatalos Lapja, 18/2020. szám) 11. szakaszának 2. pontja alapján, Ada Község Községi Tanácsa a 2020.06.30-án tartott ülésén meghozta a

HATÁROZATOT
A VISSZA NEM TÉRÍTENDŐ PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK
JÓVÁHAGYÁSÁRÓL FIATAL HÁZASPÁROK,
ÉLETTÁRSI KÖZÖSSÉGBEN ÉLŐ PÁROK ÉS
EGYEDÜLÁLLÓ SZÜLŐK SZÁMÁRA ADA KÖZSÉG
TERÜLETÉN LAKÓHÁZ, VAGY LAKÁS
VÁSÁRLÁSÁRA A 2020. ÉVBEN

I. Ada Község Községi Tanácsa odaítéli az eszközöket pályázat a vissza nem térítendő pénzügyi eszközök odaítélésére fiatal házaspárok, élettársi közösségben élő párok és egyedülálló szülők számára Ada község területén lakóház, vagy lakás vásárlására a 2020. évben, amely Ada Község Hivatalos Lapja, 18/2020. számában, 2020.06.10-én jelent meg, az alábbi ranglista szerint:

1. Kocsis Ljubinka és Simendić Mladen – 1.000.000,00 dinár
2. Perehinac Tatjana és Dragan – 1.000.000,00 dinár
3. Rác Ágnes és Bilicki Lénárd – 1.000.000,00 dinár
4. Milosev Lívia és Norbert – 1.000.000,00 dinár
5. Nagy Abonyi Zsuzsanna és Andor – 1.000.000,00 dinár

II. Az eszközök használói kötelesek a jelen határozat meghozatala napjától számított 15 napos határidőben szerződést kötni Ada községgel a

обавеза.

III Ова Одлука ступа на снагу даном доношења и објављује се на огласној табли Општинске управе, у Службеном листу Општине Ада и интернет презентацији Општине.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
Општинско веће
Број:020-6-80/2020-03
Дана:30.06.2020.године

ПРЕДСЕДНИК
ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
Золтан Билицки с.р.

kölcsonös jogok és kötelezettségek szabályozásáról.

III. A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba és megjelenik a Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján, Ada Község Hivatalos Lapjában és a község internetes oldalán.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada község
Községi Tanács
Szám:020-6-80/2020-03
Kelt: 2020.06.30. Bilicki Zoltán s.k.
A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE

95.

На основу члана 5. Правилника о суфинансирању програма од општег интереса удружењима грађана из буџета општине Ада („Службени лист општине Ада“ број 51/2016) и на основу Одлуке о буџету општине Ада за 2020. годину („Службени лист општине Ада“, број 37/2019, 11/2020 и 16/2020),

Комисија за спровођење поступка доделе финансијских средстава удружењима грађана из буџета општине Ада дана 01.07.2020. године расписује

ЈАВНИ КОНКУРС

за суфинансирање програма од општег интереса удружењима грађана из буџета општине Ада

- ПУТЕМ ЈАВНОГ КОНКУРСА ДОДЕЉУЈУ СЕ СРЕДСТВА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА УДРУЖЕЊА.

- ИЗНОС СРЕДСТАВА ПЛАНИРАН ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА УДРУЖЕЊА

Укупан износ средстава планиран за суфинансирање програма удружења путем овог конкурса износи 2.723.000,00 динара.

- СРЕДСТВА ПО ОВОМ КОНКУРСУ ДОДЕЉУЈУ СЕ удружењима за реализацију програма из следећих области:

➤ културе и вере
➤ туризма
➤ социјалне, борачко-инвалидске и дечије заштите

- КРИТЕРИЈУМИ КОЈЕ УДРУЖЕЊЕ ТРЕБА ДА ИСПУНИ

На конкурс може да учествује удружење:
✓ које је уписано у регистар надлежног органа у складу за законом,
✓ чији програм се реализује на територији

Аз egyesületek közérdekű programjainak Ada Község költségvetéséből való társfinanszírozásáról szóló szabályzat (Ada Község Hivatalos Lapja 51/2016 szám) 5. szakasza, és Ada község 2020. évi költségvetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja 37/2019, 11/2020 és 16/2020 szám) alapján,

Аз Ада Козсег költségvetéséből egyesületek részére kifizetendő eszközök odaítélésének eljárását lefolytató bizottság 2020.07.01-én

NYILVÁNOS PÁLYÁZATOT

ír ki az egyesületek közérdekű programjainak Ada Község költségvetéséből való társfinanszírozására

- NYILVÁNOS PÁLYÁZATON KERESZTÜL ESZKÖZÖK KERÜLNEK KIOSZTÁSRA AZ EGYESÜLETEK PROGRAMJAINAK TÁRSFINANSZÍROZÁSA CÉLJÁBÓL.

- AZ ESZKÖZÖK KERETÖSSZEGE AZ EGYESÜLETEK PROGRAMJAINAK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA

Аз eszközök keretösszege az egyesületek programjainak társfinanszírozására ezen pályázaton keresztül 2.723.000,00 dinárt tesz ki.

- А ПÁLYÁЗАТИ ЕSZKÖЗÖKRE PÁLYÁZHATNAK az egyesületek programjaik realizálása céljából a következő területeken:

➤ kultúra és vallás
➤ turizmus
➤ szociális, veterán-rokkantság és gyermekvédelem

- FELTÉTELEK, MELYEKNEK А PÁLYÁZÓ EGYESÜLETNEK ELEGET KELL TENNIE

А pályázaton azon egyesület vehet részt:
✓ melyet a törvénnyel összhangban az illetékes szervnél bejegyeztek,
✓ mely programját Ада község területén

општине Ада односно које удружење има седиште или огранак и делује на подручју општине Ада

- ✓ које је директно одговорно за припрему и извођење програма,
- ✓ које је поднело годишњи извештај за претходну буџетску годину у складу са уговором о реализовању манифестације/пројекта уколико је остварило право на (су-)финансирање у претходној години путем општинског конкурса,
- ✓ које није у поступку ликвидације, стечајном поступку или под привременом забраном обављања делатности.

- РОК РЕАЛИЗАЦИЈЕ ПРОГРАМА:

Средства се додељују за програме који ће се реализовати најкасније **до 31.12.2020. године.**

- ОБАВЕЗНА КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА КОЈУ ТРЕБА ДОСТАВИТИ:

- 1) пријавни образац (Образац бр. 1)
- 2) детаљан опис програма
- 3) писмена изјава о прихватању предвиђених обавеза
- 4) доказ о томе да су учествовали и на другим конкурсима, а ако нису, онда изјаву о разлозима

- НАЧИН ПРИЈАВЉИВАЊА НА КОНКУРС

Оверена и одштампана пријава, обавезна конкурсна документација и пожељна пратећа документација доставља се у затвореној коверти са назнаком „**За конкурс – не отварати**” на пошти или лично у канцеларију бр. 29 јединице локалне самоуправе на назначеној адреси.

Пријава се шаље поштом или се предаје лично на адреси:

Општина Ада, Трг ослобођења бр. 1, канцеларија бр. 29, 24430 Ада,

Конкурсна документација може се преузети са званичне интернет странице Општине Ада www.ada.org.rs или сваког радног дана од **7:00 до 14:00 часова у канцеларији бр 29.**

За додатне информације можете се обратити на број телефона **024/852-106 локал 129.**

- РОКОВИ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПРИЈАВА НА КОНКУРС И ОДЛУЧИВАЊЕ О ДОДЕЛИ СРЕДСТАВА УДРУЖЕЊИМА

Рок за подношење пријаве на овај јавни конкурс је: 16.07.2020. године.

Листа кандидата који остварују право на суфинансирање из буџета општине објављује се на званичној интернет страници www.ada.org.rs Општине Ада.

Одлуку о додели финансијских средстава удружењима грађана доноси Општинско веће

valósítja meg, illetve székhelye, vagy tagozata van Ada község területén,

- ✓ mely közvetlenül felel a program előkészítéséért és megvalósításáért;
- ✓ mely betérjesztette az éves jelentést az előző költségvetési évre, összhangban a rendezvény/projektum megvalósításáról szóló szerződéssel, amennyiben rendezvény/projektum hordozó volt az előző évben;
- ✓ amely nincs felszámolási, csődeljárás, vagy ideiglenes tevékenység végzés felfüggesztés alatt.

- A PROGRAM REALIZÁLÁSÁNAK HATÁRIDEJE

Az eszközökre a **2020.12.31-ig** befejeződő programokkal lehet pályázni.

- KÖTELEZŐ PÁLYÁZATI DOKUMENTÁCIÓ:

1. pályázati űrlap (1. sz. űrlap),
2. a program részletes leírása
3. írásbeli nyilatkozat az előírt kötelezettségek elfogadásáról
4. bizonyíték arról, hogy részt vettek más pályázatokon is, amennyiben nem, ennek *megindoklása.*

- A PÁLYÁZATI JELENTKEZÉS MÓDJA

A nyomtatott és hitelesített pályázati űrlapot, kötelező pályázati dokumentációt és kívánatos kísérő dokumentációt zárt borítékban a következő megjelöléssel kell átadni: "**Nyilvános pályázat – nem felbontandó**", postai úton, vagy személyesen Ada Község Közigazgatási Hivatalának 29-es számú irodájában a feltüntetett címen.

A pályázatok átadása postai úton, vagy személyesen az alábbi címre:

Ada Község, Felszabadulás tér 1, 29-es számú iroda, 24430 Ada.

A pályázati dokumentáció letölthető Ada község hivatalos internetes oldaláról www.ada.org.rs vagy minden munkanapon átvehető **7:00-tól 14:00 óráig a 29-es számú irodában.**

További tájékoztatásért hívható telefonszám: **024/852-106, 129-es mellék.**

- A PÁLYÁZATRA VALÓ JELENTKEZÉS ÉS AZ ELBÍRÁLÁS HATÁRIDEJE

A pályázat átadásának határideje 2020.07.16.

A pozitív elbírálásban részesülő pályázók névsora, melyet a pályázati bizottság állapít meg, Ada község hivatalos www.ada.org.rs internetes oldalán jelenik meg.

A határozatot az egyesületek programjainak kiválasztásáról a pályázati bizottság javaslata alapján a

општине Ада на предлог Комисије. Одлука Општинског већа је коначна.

Пријаве пристигле након предвиђеног рока, пријаве са непотпуном документацијом, поднете на неодговарајућем обрасцу неће бити разматране. Пријаве корисника којима је Општина Ада током 2019. године доделила средства на име суфинансирања програма а који нису поднели извештај о њиховој реализацији најкасније до 15.01.2020. године, сматраће се неважећим.

Непотпуни конкурсни материјали се не вреднују/бодују. Конкурсна документација се не враћа.

Након одлучивања о избору програма који ће бити суфинансирани током 2020. године закључују се уговори са удружењима која остварују право на суфинансирање на основу одлуке општинског већа.

Подносиоци пријава су дужни да у року од 30 дана по завршетку програма а најкасније до 15.01.2021. године, поднесу **Извештај о реализацији програма и о утрошеним средствима** на обрасцу прописаним Правилником о суфинансирању програма од општег интереса удружењима грађана из буџета општине Ада („Службени лист општине Ада“, број 51/2016) заједно са доказима о наменском коришћењу истих.

Извештаји се подносе у писаној форми Одељењу за буџет и финансије Општинске управе општине Ада предајом у Услужном центру Општине Ада или поштом.

Образац извештаја се може преузети сваког радног дана од 7:00 до 14:00 часова у згради Скупштине општине Ада, Трг ослобођења бр. 1, у канцеларији бр. 29, односно преузети са званичне интернет странице општине општине Ада www.ada.org.rs

Јавни конкурс се објављује у „Службеном листу Општине Ада“ и на званичној интернет страници Општине Ада.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Ада
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА
Комисија за спровођење поступка доделе финансијских средстава удружењима грађана

Број:020-6-82/2020-03 ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ
Дана:01.07.2020.године Золтан Билицки с.р.

Кözсégi Tanács hozza meg. A Közсégi Tanács döntése végleges.

A késve érkező, a hiányos, és a nem megfelelő úrlapon átadott pályázatok nem kerülnek elbírálásra. Azoknak a használóknak a pályázatait, akiknek Ada község a 2018-as év folyamán eszközöket ítelt oda programjai társfinanszírozására, és akik a kiutalt eszközök felhasználásáról jelentésben nem számoltak be legkésőbb 2020. január 15-ig, érvénytelennek tekintődnek.

A hiányos pályázati anyagok nem kerülnek osztályozásra/pontozásra. A pályázati dokumentációt nem küldjük vissza.

A 2020. év folyamán társfinanszírozandó programok kiválasztásáról és az eszközök kiosztásáról szóló határozat meghozatalát követően a nyertes pályázókkal szerződés kötöttek.

A pályázók kötelesek a programjaik befejezését követő 30 napos határidőn belül, **de legkésőbb 2021. január 15-ig jelentést tenni Ada község költségvetési eszközeinek rendeltetésszerű használatáról (elköltségéről) és terjedelméről** az egyesületeknek a „Jelentés a programok megvalósításáról és az elköltött eszközökről” elnevezésű úrlapon (Ada Község Hivatalos Lapja, 51/2016 szám), melyhez mellékelni kell az eszközök rendeltetésszerű használatát igazoló dokumentumokat.

A jelentéseket az Adai Közсégi Közigazgatási Hivatal Költségvetési és Pénzügyi Osztályának kell átadni írott formában a Közсég Szolgáltató Központjában, vagy postai úton.

A jelentési úrlap átvehető minden munkanapon 7:00-tól 14:00 óráig **Ada Község Képviseletének épületében, Felszabadulás tér 1. 29-es számú iroda**, illetve letölthető Ada község hivatalos www.ada.org.rs internetes oldaláról.

A nyilvános pályázat megjelenik Ada Község Hivatalos Lapjában, valamint Ada község hivatalos internetes oldalán.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Ada Község
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA
Ada Község költségvetéséből egyesületek részére kifizetendő eszközök odaítélésének eljárását lefolytató bizottság
Szám: 020-6-82/2020-03
Kelt:2020.07.01-én

Bilicki Zoltán s.k.
BIZOTTSÁG ELNÖK